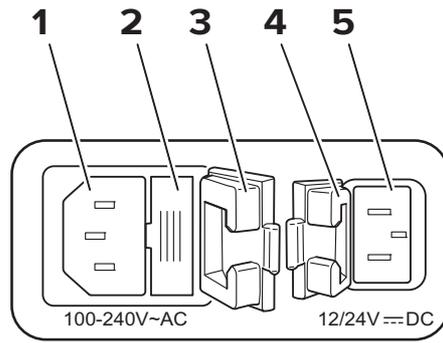
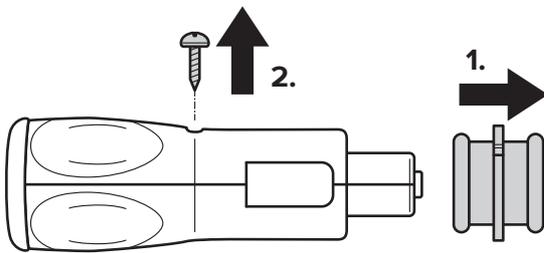


3

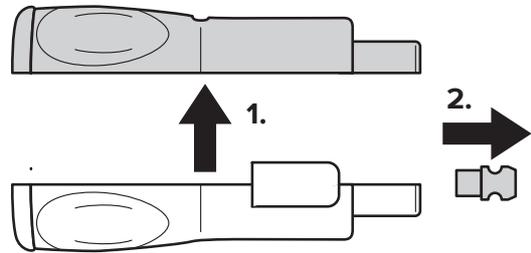


4

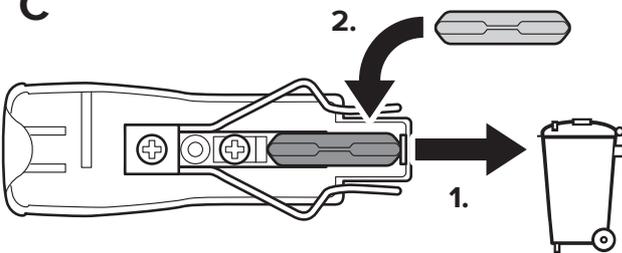
A



B



C



Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, usa y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al usar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a usar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura e incumplimiento de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causar lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página documents.dometic.com, mobicool.com.

Índice

1	Explicación de los símbolos	55
2	Indicaciones de seguridad.	56
3	Volumen de entrega	59
4	Uso previsto	60
5	Descripción del funcionamiento	61
6	Manejo	62
7	Limpieza y mantenimiento	67
8	Resolución de problemas	68
9	Garantía.	69
10	Gestión de residuos	69
11	Datos técnicos	70

1 Explicación de los símbolos



¡ADVERTENCIA!

Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



¡ATENCIÓN!

Información de seguridad: Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones moderadas o leves.



¡AVISO!

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.

**NOTA**

Información adicional para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad



¡PELIGRO! El incumplimiento de estas advertencias puede acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- En embarcaciones: Si el aparato funciona conectado a la red eléctrica, asegúrese de que el suministro de energía eléctrica esté protegido con un disyuntor de corriente residual (RCD), un interruptor diferencial (RCCB) o un interruptor de falla a tierra (GFCI). La instalación, especialmente en áreas potencialmente húmedas, debe efectuarse en conformidad con todas las normas de instalación aplicables.
- No toque los cables expuestos directamente con las manos. Esto rige especialmente en caso de funcionamiento con la red de corriente alterna.
- Antes de la puesta en funcionamiento, asegúrese de que el cable de alimentación y la clavija de enchufe estén secos.



¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.

Riesgo de electrocución

- No ponga el aparato de refrigeración en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Si el cable de alimentación este aparato de refrigeración está dañado, debe ser sustituido por un cable de alimentación o un conjunto adecuado proporcionado por el fabricante o por un socio de servicio autorizado para evitar riesgos de seguridad.
- Este aparato de refrigeración solo debe ser reparado por personal cualificado. Las reparaciones inadecuadas pueden conllevar peligros considerables.
- Enchufe el aparato en tomas que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando sea necesario poner a tierra el aparato.

Peligro de incendio

- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no se haya quedado atrapado o esté dañado.
- No coloque varias tomas o suministros de corriente portátiles detrás del aparato.
- Mantenga libres de obstáculos las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de construcciones empotradas.
- No emplee objetos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, a no ser que el fabricante lo recomiende.
- No abra o dañe el circuito de refrigerante.
- No utilice ningún aparato eléctrico dentro del enfriador, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante.

Riesgo para la salud

- Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del mismo de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- Los menores de 3 a 8 años están autorizados a introducir y extraer productos en/de neveras.
- Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.

Peligro de explosión

- No guarde en el aparato de refrigeración sustancias con peligro de explosión, tales como aerosoles con agente espumante inflamable.



¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.

Riesgo de electrocución

- Antes de poner en funcionamiento el aparato de refrigeración, asegúrese de que el cable de alimentación y la clavija de enchufe estén secos.

- Desconecte el aparato de refrigeración de la alimentación de corriente
 - antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento
 - después de cada uso

Riesgo para la salud

Siga las siguientes instrucciones para evitar que los alimentos se contaminen:

- Compruebe si la potencia de refrigeración del aparato cumple los requisitos de los alimentos que desea enfriar.
- Los alimentos solo se pueden almacenar con su envase original o en recipientes adecuados.
- Mantener la nevera abierta durante largos períodos de tiempo puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Si el aparato se deja vacío durante un tiempo prolongado:
 - Desconecte el aparato.
 - Descongele el aparato.
 - Limpie y seque el aparato.
 - Deje la tapa abierta para evitar la generación de moho dentro del aparato.



¡AVISO! Peligro de daños

- Compruebe que el valor de tensión indicado en la etiqueta de tipo se corresponde con el del suministro de energía.
- Conecte el aparato de refrigeración solo del siguiente modo:
 - Con el cable de conexión de corriente continua a la red de corriente continua
 - O bien con el cable de conexión de corriente alterna a una red de corriente alterna
- No desenchufe nunca la clavija de la caja de enchufe tirando del cable.
- Si la nevera está conectada a una toma de corriente continua, desconéctela de la batería junto con el resto de aparatos conectados antes de conectar un cargador rápido.

- Si la nevera está conectada a una toma de corriente continua, desconéctela o apáguela cuando pare el motor. De lo contrario, podría descargarse la batería.
- El aparato de refrigeración no es adecuado para transportar materiales cáusticos o materiales que contengan disolventes.
- El aislamiento de la nevera contiene ciclopentano y requiere una gestión de residuos especial. Deposite el aparato de refrigeración en un centro de reciclaje adecuado al finalizar su vida útil.
- No coloque el aparato de refrigeración cerca de fuego abierto ni de otras fuentes de calor (calefacción, radiación solar directa, estufas de gas, etc.).
- ¡Riesgo de sobrecalentamiento!
Asegúrese de que siempre haya un mínimo de 50 mm (1.97 in) de ventilación en todos los lados de la nevera. Mantenga la zona de ventilación libre de objetos que puedan obstruir el paso de aire a los componentes refrigerantes.
No utilice ni guarde la nevera en compartimentos cerrados o en áreas donde no haya un flujo mínimo de aire.
- No introduzca líquidos ni hielo en el recipiente interior.
- No sumerja nunca el aparato de refrigeración bajo el agua.
- Proteja el aparato de refrigeración y los cables contra el calor y la humedad.
- El aparato no debe quedar en modo alguno expuesto a la lluvia.

3 Volumen de entrega

Cantidad	Descripción
1	Nevera de compresor
1	Cable de conexión de corriente continua
1	Cable de conexión de corriente alterna
1	Instrucciones de uso

4 Uso previsto

Esta nevera es adecuada para enfriar alimentos. También es apta para su utilización en vehículos. La nevera está diseñada para funcionar conectada a un enchufe de corriente continua de un vehículo o a una red de corriente alterna.

La nevera también es adecuada para utilizar en campings.

La nevera está diseñada para el uso doméstico y aplicaciones similares, como por ejemplo:

- áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
- casas rurales
- clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
- ambientes de tipo “bed and breakfast”
- catering y usos no minoristas

La nevera **no** es adecuada para:

- guardar sustancias corrosivas o que contengan disolventes

Esta nevera solo es apta para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento de la nevera. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

5 Descripción del funcionamiento

Esta nevera permite enfriar productos y mantenerlos fríos.

La refrigeración se realiza a través de un circuito de refrigeración de bajo mantenimiento con compresor. El aislamiento con espuma in situ y el compresor compacto aseguran una óptima refrigeración.

Esta nevera es portátil.

En embarcaciones, puede resistir escoras constantes (inclinaciones) de hasta 30°.

5.1 Descripción de funciones

- El controlador de batería de tres etapas destinado a proteger la batería del vehículo se desconecta automáticamente en caso de tensión de batería baja
- Pantalla con sensor de temperatura
- Regulación de la temperatura: con dos botones, a intervalos de 1 °C (2 °F)

5.2 Elementos de mando y de indicación

Enclavamiento de la tapa: fig. **1** 1, página 3

Panel de control (fig. **2**, página 3)

Elemento	Descripción	Explicación
1	ON OFF	Enciende o apaga la nevera al pulsar el botón durante uno o dos segundos
2	POWER	Indicación de funcionamiento
	LED iluminado en verde:	El compresor está en marcha
	LED iluminado en naranja:	El compresor está apagado
	LED intermitente en naranja:	La pantalla se apaga automáticamente debido a tensión baja de la batería

Elemento	Descripción	Explicación
3	ERROR	LED intermitente en rojo: La nevera está encendida pero no lista para funcionar
4	SET	Selecciona el modo de entrada de datos – Regulación de temperatura – Indicación en Celsius o Fahrenheit – Ajustar el controlador de la batería
5	–	Pantalla, muestra la información
6	“+”	Pulsar una vez para aumentar el valor
7	“–”	Pulsar una vez para disminuir el valor
8	●	Solo MCF60: Si se visualiza, la iluminación interior está encendida.

Conectores (fig. 3, página 4)

Elemento	Descripción
1	Toma de corriente alterna
2	Portafusibles
3	Tapa del enchufe de corriente alterna
4	Tapa del enchufe de corriente continua
5	Toma de corriente continua

6 Manejo

6.1 Antes del primer uso



NOTA

Por razones de higiene, deberá limpiar la nevera por dentro y por fuera con un paño húmedo antes de ponerla en funcionamiento (véase también capítulo “Limpieza y mantenimiento” en la página 67).

Selección de las unidades de temperatura

Para la indicación de temperatura puede elegir entre grados centígrados o Fahrenheit. Siga los siguientes pasos:

1. Encienda la nevera.
 2. Pulse el botón “SET”.
 3. Utilice los botones “+” y “-” para seleccionar grados centígrados o Fahrenheit.
- ✓ La pantalla indica durante unos segundos la unidad de temperatura ajustada. La pantalla parpadea algunas veces antes de volver a mostrar la temperatura actual.

6.2 Ahorro de energía

- Elija un lugar de emplazamiento bien ventilado y protegido de la radiación solar.
- Antes de introducir alimentos calientes en el aparato para refrigerarlos, deje que se enfríen un poco.
- No abra la nevera con mayor frecuencia de la necesaria.
- No deje la nevera abierta más tiempo del necesario.
- Si la nevera tiene una cesta: para un consumo de energía óptimo, coloque la cesta en la misma posición que ocupa en el momento de la entrega.
- Compruebe periódicamente que la junta de la tapa encaja correctamente.

6.3 Conexión de la nevera

La nevera puede funcionar con corriente continua o corriente alterna.



¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales

Desconecte la nevera y el resto de consumidores de la batería del vehículo antes de conectar esta a un dispositivo de carga rápida. Una sobretensión puede dañar la electrónica de la nevera.

Por razones de seguridad la nevera está equipada con un sistema electrónico para prevenir la inversión de polaridad. De esta manera se evitan cortocircuitos al conectar la nevera a una batería.

1. Enchufe el cable de corriente continua al enchufe de corriente continua y conéctelo a una toma de corriente continua.
2. Enchufe el cable de corriente alterna al enchufe de corriente alterna y conéctelo a una red de corriente alterna.

- Cierre las tapas de las tomas de corriente que no vaya a utilizar para evitar el contacto accidental con ellas. Con ello también evitará la entrada de polvo, agua y suciedad en las tomas.

6.4 Utilización del controlador de la batería

La nevera está provista de un controlador de batería de varias etapas que evita que la batería del vehículo se descargue excesivamente cuando el aparato está conectado a la alimentación de corriente continua.

En caso de poner la nevera en funcionamiento en el vehículo con el contacto apagado, esta se desconectará automáticamente cuando la tensión de alimentación descienda por debajo de un valor ajustable. La nevera vuelve a conectarse en cuanto se cargue la batería y se alcance la tensión de alimentación de reconexión.



¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales

Si el controlador de la batería desconecta la batería del coche, esta no se cargará completamente. Evite arranques repetidos o utilizar los aparatos conectados a la corriente sin fases de recarga largas. Asegúrese de que la batería del vehículo está recargada.

En el modo “HIGH” el controlador de batería se activa antes que en el nivel “LOW” y “MED” (véase la siguiente tabla).

Modo del controlador de batería	LOW	MED	HIGH
Tensión de desconexión a 12 V	10,1 V	11,4 V	11,8 V
Tensión de reconexión a 12 V	11,1 V	12,2 V	12,6 V
Tensión de desconexión a 24 V	21,5 V	24,1 V	24,6 V
Tensión de reconexión a 24 V	23,0 V	25,3 V	26,2 V

Siga los pasos siguientes para seleccionar el modo del controlador de la batería:

- Encienda la nevera.
 - Pulse tres veces la tecla “SET”.
 - Ajuste con las teclas “+” o “-” el modo del controlador de la batería.
- ✓ La pantalla indica durante unos segundos el modo seleccionado. La pantalla parpadea algunas veces antes de volver a mostrar la temperatura actual.

**NOTA**

Si la nevera está alimentada por la batería del vehículo, seleccione el modo del controlador de batería “HIGH”. Si la nevera está conectada a una batería de alimentación, es suficiente el modo de controlador de batería “LOW”.

6.5 Utilización de la nevera

**¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales**

Coloque la nevera como se muestra en la figura (fig. **1**, página 3). Si utiliza la nevera en otra posición, esta podría sufrir daños.

1. Coloque la nevera sobre una base firme.
2. Conecte la nevera (véase capítulo “Conexión de la nevera” en la página 63).

**¡AVISO! Peligro debido a una temperatura demasiado baja**

Asegúrese de que en la nevera solo haya objetos o productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.

3. Pulse el botón “ON/OFF” durante uno o dos segundos.
- ✓ El LED “POWER” se ilumina.
 - ✓ La pantalla se enciende e indica la temperatura de enfriamiento actual.

**NOTA**

La temperatura mostrada corresponde a la mitad del espacio interior. La temperatura en cualquier otro lugar puede variar respecto a esta temperatura.

- ✓ La nevera empieza refrigerando el interior.

**NOTA**

Cuando funciona con la batería, la pantalla de desconecta de forma automática si la tensión es baja. El LED “POWER” parpadea en naranja.

Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:

- Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra la nevera solamente el tiempo y las veces que sea necesario. Almacene los alimentos de manera que no impidan una buena circulación del aire.

- Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de alimentos.
- Los alimentos pueden absorber o desprender sabores y olores con facilidad. Almacene siempre los alimentos envueltos o cerrados en recipientes o botellas.

6.6 Bloqueo de la tapa de la nevera

1. Levante el bloqueo (fig. **1** 1, página 3) y cierre la tapa.
 2. Suelte el bloqueo.
- ✓ El bloqueo encaja haciendo un clic y cierra herméticamente la tapa de la nevera.

6.7 Ajuste de la temperatura

1. Pulse una vez la tecla “SET”.
 2. Seleccione la temperatura de refrigeración con las teclas “+” o “-”.
- ✓ La temperatura de refrigeración se indica durante unos segundos en la pantalla. La pantalla parpadea varias veces y se vuelve a mostrar la temperatura actual.

6.8 Desconexión de la nevera

1. Vacíe la nevera.
2. Apague la nevera.
3. Desenchufe el cable de conexión.

Si no desea usar la nevera durante un largo período de tiempo:

- ▶ Deje la tapa ligeramente abierta. De esta forma, evitará la formación de olores.

6.9 Uso de la luz interior (solo en MCF60)

1. Asegúrese de que la pantalla muestra la temperatura real.
 2. Pulse el botón “-” para encender la luz interior.
 3. Pulse el botón “-” de nuevo para apagar la luz interior.
- ✓ El pinto negro (fig. **2** 8, página 3) situado en la esquina superior izquierda de la pantalla indica si la iluminación interior está apagada o encendida.

**NOTA**

La iluminación interior se apaga automáticamente pasados 30 minutos.

6.10 Descongelación de la nevera

La humedad del aire puede formar escarcha en el interior de la nevera o en el evaporador. Esto reduce la potencia de refrigeración. Para evitarlo, deshielo a tiempo el aparato.

**¡AVISO! Peligro de ocasionar daños materiales**

No utilice nunca herramientas de material duro o afiladas para quitar el hielo o soltar objetos que se hayan congelado en su ubicación.

Para descongelar la nevera, proceda como se indica a continuación:

1. Retire el contenido del aparato refrigerador.
2. En caso necesario, colóquelo en otro aparato refrigerador para mantenerlos refrigerados.
3. Apague la nevera.
4. Deje la tapa abierta.
5. Elimine con un paño el agua descongelada.

6.11 Sustitución de fusible

- Cambie el fusible (8 A 32 V) tal y como se muestra (fig. **4**, página 4).

7 Limpieza y mantenimiento

**¡AVISO! Peligro de daños**

- Nunca limpie el aparato bajo un chorro de agua corriente ni inmerso en agua jabonosa.
- No emplee productos de limpieza corrosivos ni objetos duros, pues podrían dañar la nevera.

- Limpie de vez en cuando el interior y el exterior del aparato de refrigeración con un paño húmedo.

- Asegúrese de que las aberturas de entrada y salida de aire del aparato no contengan polvo y estén limpias para que el calor pueda salir y el aparato no se estropee.

8 Resolución de problemas

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La nevera no funciona, el LED "POWER" no se ilumina.	No hay tensión en la clavija de corriente continua del vehículo.	En la mayoría de los vehículos debe estar conectado el interruptor de encendido para que el enchufe de corriente continua reciba tensión.
El aparato de refrigeración no enfría (la clavija está enchufada, el LED "POWER" se ilumina).	Compresor averiado.	La reparación solamente la puede realizar una unidad del servicio de atención al cliente.
El aparato de refrigeración no enfría (la clavija está enchufada, el LED "POWER" parpadea en naranja, la pantalla está apagada).	La tensión de la batería del vehículo es demasiado baja.	Compruebe la batería del vehículo y cárguela si es necesario.
Para el funcionamiento en la toma de corriente continua: El encendido está conectado, pero la nevera no funciona y el LED "POWER" no está iluminado.	La caja de enchufe de corriente continua está sucia. En consecuencia, el contacto eléctrico es defectuoso.	Si la clavija de la nevera se calienta demasiado en el enchufe de corriente continua, es posible que haya que limpiarla o que no se haya montado correctamente.
	El fusible de la clavija de corriente continua se ha fundido.	Cambie el fusible (8 A) en la clavija de corriente continua, véase capítulo "Sustitución de fusible" en la página 67.
	Se ha fundido el fusible del vehículo.	Cambie el fusible de la caja del enchufe de corriente continua del vehículo (generalmente 15 A). Consulte para ello las instrucciones de uso del vehículo.

Fallo	Posible causa	Propuesta de solución
La pantalla muestra un mensaje de error (por ejemplo, "Err1") y la nevera no enfría.	La nevera se ha apagado debido a un fallo interno.	Solo un centro de reparación autorizado puede realizar la reparación.

9 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

10 Gestión de residuos



- Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.
- Consultar con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

11 Datos técnicos

	MCF32 CA/CC	MCF40 CA/CC, FR40 CA/CC	MCF60 CA/CC
Tensión de conexión:	12/24 V --- 100 – 240 V \sim , 50/60 Hz		
Corriente nominal:	8 A (12 V ---) 4 A (24 V ---) 2,0 – 1,0 A (100 – 240 V \sim)		6 A (12 V ---) 3 A (24 V ---) 1,0 – 0,4 A (100 – 240 V \sim)
Potencia de refrigeración:	De +20 °C a –10 °C (de +68 °F a +14 °F)		
Volumen total:	31 l	38 l	58 l
Clase climática:	N		
Temperatura ambiente:	De +16 °C a +32 °C		
Cantidad de refrigerante:	40 g	42 g	58 g
Equivalente de CO ₂ :	0,057 t	0,060 t	0,083 t
Índice GWP (Global warming potential):	1430		
Dimensiones (L x A H):	584 x 365 x 407 mm	584 x 365 x 446 mm	680 x 440 x 470 mm
Peso:	11,4 kg	11,5 kg	18,4 kg
Inspección/certificados:			
			



NOTA

Si la temperatura ambiente es mayor de +32 °C (+90 °F), no se puede alcanzar la temperatura mínima.

El circuito de refrigeración contiene R134a.

Este producto contiene gases fluorados de efecto invernadero.

La unidad de refrigeración está sellada herméticamente.